1 For din sikkerhet

1.1 Generell sikkerhetsanvisning

- Vennligst les bruksanvisningen før du bruker dette produktet.
- Følg bruksanvisningen nøye. Brukeren må fullt og helt forstå og følge instruksjonene nøye. Bruk dette produktet kun til det tiltenkte formålet som er spesifisert i avsnittet Forskriftsmessig bruk i dette dokumentet.
- Ikke kast denne bruksanvisningen. Påse at den oppbevares og brukes korrekt av brukeren av produktet.
- Kun opplærte og kompetente brukere har tillatelse til å bruke dette produktet.
- Overhold alle lokale og nasjonale regler og forskrifter som er tilknyttet dette produktet.
- Kun opplærte og kompetente personer har tillatelse til å inspisere, reparere og utføre service på dette produktet. Dräger anbefaler inngåelse av en serviceavtale med Dräger for alt vedlikehold, og at alle reparasjoner utføres av dem.
- Kun opplært servicepersonell skal inspisere og utføre service på dette produktet, som beskrevet i avsnittet Vedlikehold i dette dokumentet.
- Bruk kun originale Dräger-reservedeler og -tilbehør, ellers kan riktig funksjon av produktet bli hemmet.
- Ikke bruk produkter med feil eller som er ufullstendige, og ikke modifiser produktet.
- Informer Dräger dersom det forekommer komponentfeil eller -svikt.

1.2 Definisjon av varselikoner

Varselikoner brukes i dette dokumentet for å angi og markere tekst som krever større oppmerksomhet fra brukeren. Følgende er en definisjon av betydningen av hvert ikon:

ADVARSEL

Indikerer en potensielt farlig situasjon, som dersom den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Indikerer en potensielt farlig situasjon, som dersom den ikke unngås, kan føre til personskade eller skade på produktet eller omgivelsene. Det kan også brukes for å advare mot utrygg bruksmåte.

ANVISNING

Indikerer annen informasjon om hvordan produktet skal brukes.

2 Beskrivelse

2.1 Produktoversikt

Dräger PAS® Colt PPH (overtrykkshette) gir åndedrettsvern for bruk i et forurenset eller oksygenfattig miljø for å kunne unnslippe til et område det er trygt å puste i, eller til et utpekt oppstillingssted.

På det utpekte oppstillingsstedet kan luftflasken til PAS Colt PPH fylles, og deretter holdes fylt ved hjelp av en luftkilde for påfylling (ChargAir). Dette gjør at brukeren kan puste som normalt på oppstillingsstedet og deretter unnslippe til et område det er trygt å puste i, når en fullstendig evakuering er mulig.

- Produktets viktigste egenskaper er:
- Bæreselen er en skrå skuldersele og hoftebelte.
- Luftflasken er en flaske av en karbonforbindelse som er montert i et flaskehylster på hoften. Flasketrykket vises på måleren (fig. 1, element 4), og når flasken er full, gir den en nominell varighet på 15 minutter.
- Flaskeventilen har en automatisk aktiveringsenhet som utløses ved hjelp av en to-tannet låseklips (fig. 1, element 1). Klipsen er festet ved hjelp av en stropp til en karabinkrok (fig. 1, element 6) som automatisk trekker i låseklipsen når flukthetten fjernes fra oppbevaringslommen.
- Trykkreduksjonsventilen (fig. 1, element 2) reduserer flasketrykket til mellomtrykk, som er trykket som kreves av lungeautomaten (fig. 1, element 5).
- ChargAir-koblingen (fig. 1, element 7) er en hannkjønnet kobling som brukes sammen med kilden til ladeluft for å fylle luftflasken raskt samtidig som brukeren puster fra utstyret. ChargAir-koblingen inneholder en trykkavlastingsventil (fig. 1, element 3) som hindrer overfylling og mulig skade på flasken ved at den åpner seg for å avlaste trykket ved et angitt nivå over 200 bar. Hvis trykkavlastingsventilen aktiveres, må pusteapparatet av sikkerhetshensyn returneres til Dräger for inspeksjon og reparasjon.
- ChargAir-utganger på oppstillingsstedet må være hunnkjønnede Aeroquip-koblinger (FD17-1003-04-04).
- Flukthetten (fig. 2) har en gummiring som forsegler rundt nakken, og en innvendig nesehette som settes over munn og nese for å forsyne luft til brukeren.
- Lungeautomaten regulerer forsyningen av pusteluft under bruk. Ventilen åpnes når brukeren puster inn (aktivering ved første pust), og kan stenges ved å trykke på tilbakestillingsknappen (fig. 2, element 1) ved behov.

2.2 Forskriftsmessig bruk

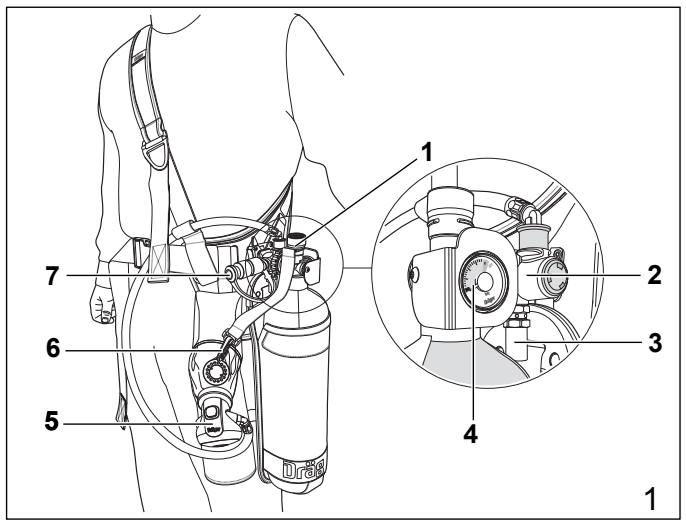
Når dette produktet brukes sammen med en godkjent luftflaske, gir det brukeren åndedrettsvern: ved evakuering fra forurensede eller oksygenfattige miljøer eller for opphold på et oppstillingssted med en kompatibel kilde til påfyllingsluft.

Luftflasken som brukes sammen med dette produktet, skal være en godkjent Dräger-flaske, ellers kan driften av produktet hemmes. Ta kontakt med Dräger hvis du ønsker mer informasjon.

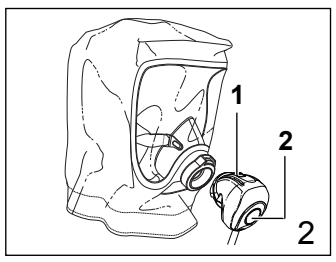
Driftstemperaturområde: -15 °C til 60 °C

2.3 Godkjenninger

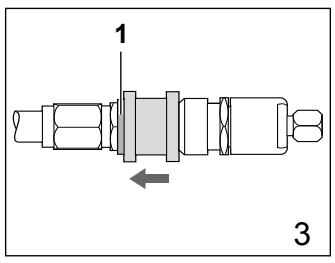
EU-standarder, retningslinjer og direktiver som dette produktet er godkjent i samsvar med, er angitt i samsvarserklæringen (se samsvarserklæringen eller www.draeger.com/product-certificates).



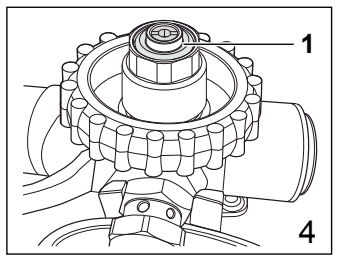
3653



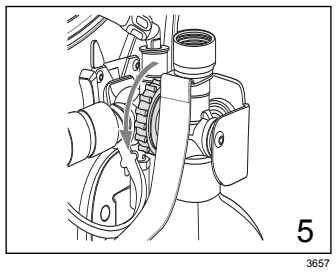
3654



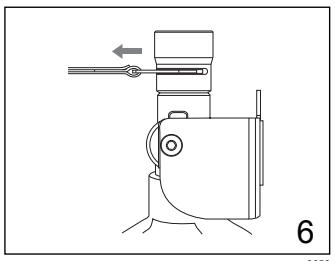
3394



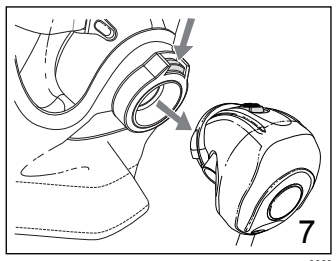
3656



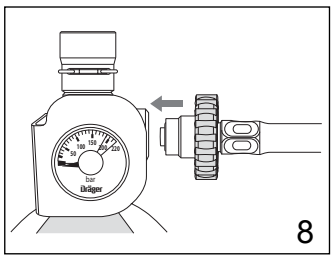
3657



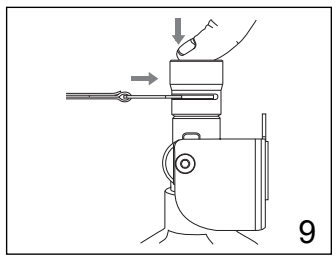
3658



3669



3661



3659

3 Bruk

ADVARSEL

Tiden som beregnes for at brukeren skal unnslippe til et trygt område, må være lavere enn utstyrets kapasitet. Ved valg av type og varighet for redningsutstyr er det viktig å vurdere potensielle farer, lagringssted og fluktrute.

3.1 Forberedelse til bruk

ADVARSEL

Ved mottak av PAS Colt PPH fra Dräger er ikke produktet klargjort for straks å kunne brukes. Den automatiske aktiveringsenheten for flasken er ikke tilkoblet, og luftflasken kan være tømt. Utfør følgende prosedyre for å klargjøre produktet for bruk.

Skal gjøres straks utstyret er tatt ut av emballasjen:

1. Dersom luftflasken leveres tom, se avsnitt 4.2.5 for informasjon om hvordan du fyller flasken.
2. Monter luftflasken og koble til den automatiske aktiveringsenheten (se avsnitt 4.2.2).

3.2 Sette på bæreselen

Se også fig. 1.

1. Kontroller at viseren på flaskens trykkmåler er i det grønne området, og at flaskens automatiske aktiveringsenhet er riktig koblet til (fig. 1, elementene 1 og 6).
2. Åpne hoftebeltespennen og trekk skulderstroppene og hoftebeltet helt ut.
3. Før venstre arm gjennom skulderselen og løft selen over hodet og ned på høyre skulder, slik at stroppen er plassert diagonalt over brystet med flasken plassert mot den venstre hoften.
4. Spenn hoftebeltet rundt hoftene og fest spennen – ikke stram til.
5. Grip flaskeventilen med venstre hånd og løft, til hoftebeltet er på linje med hoften. Stram så hoftebeltestroppen til utstyret sitter fast og komfortabelt på hoften. Trekk ned for å justere skulderstroppen.

3.3 Sette på ansiktsmasken og fluktprosedyre

ANVISNING

Fjern hodeverneutstyr før du tar på deg hetten.

1. Ta hetten ut av lommen. Denne handlingen fjerner låseklipsen (fig. 1, element 1) og vil automatisk aktivere flaskeventilen.
2. Sett begge hendene i nakkeåpningen, og strekk hetten over hodet.
   - Brukere med briller – vær forsiktig når du strekker halstetningen over brillene.
   - Brukere med langt hår – dytt håret inn i hetten.
3. Plasser nesehetten over nese og munn, og pust for å aktivere forsyning av innåndingsluft. Varigheten av flaskeluften starter fra aktivering ved første pust i lungeautomaten.

ANVISNING

Den faktiske pustetiden fra flasken avhenger av brukerens pustefrekvens. Høy pustefrekvens som følge av økt fysisk aktivitet vil redusere tilgjengelig flukttid. Brukeren **må** kunne rekke det angitte området før luftflasken er tom.

4. Pust normalt og gå straks til ett av følgende områder:
   - Et område der det er trygt å puste (se avsnitt 3.3.1).
   - Et bestemt oppstillingssted med en ChargAir-forsyning av pusteluft (se avsnitt 3.3.2).

3.3.1 Trygt pustemiljø

ADVARSEL

Ikke ta av hetten før du er i et sikkert pustemiljø.

FORSIKTIG

Ikke mist eller kast utstyret ned, det kan føre til skader.

Så snart du er i et trygt pustemiljø:

1. Ta av hetten og fortsett å puste normalt.
2. Trykk på tilbakestillingsknappen (fig. 2, element 1) for å stenge luftstrømmen gjennom lungeautomaten.
3. Rull flukthetten forsiktig sammen slik at visiret ikke krølles. Legg hetten i lommen med visiret i nedre del av lommen som vist i fig. 1.

3.3.2 Utpekt oppstillingssted (bruk av ChargAir)

ADVARSEL

ChargAir-kilden må oppfylle kravene til pusteluft i henhold til EN 12021.

Hvis ChargAir-systemet brukes i et potensielt forurenset område, pass på at alle koblinger er rene for forurensning før du kobler til.

FORSIKTIG

Trykket på ChargAir-kilden skal ikke overskride 200 bar. Bruk av en ChargAir-kilde med høyere trykk kan aktivere trykkavlastningsventilen til ChargAir-systemet og skade ventilsetet. Hvis trykkavlastingsventilen til ChargAir aktiveres, må pusteapparatet returneres til nærmeste Dräger-forhandler eller -representant for inspeksjon og reparasjon så snart som mulig.

1. Pass på at utgangskoblingen til påfyllingskilden er kompatibel med ChargAir-koblingen på PAS Colt PPH (fig. 1, element 7).
2. Fjern beskyttelseshettene fra ChargAir-koblingene.
3. Pass på at slangene ikke er bøyd eller klemt, og trykk ChargAir-koblingene sammen til du hører et klikk og ringen (fig. 3, element 1) er synlig bak hylsen på hunnkoblingen.
   - Flasken vil umiddelbart begynne å fylles.
   - Flasken er full når viseren på flaskens trykkmåler er i det grønne området. Dette kan skje innen 60 sekunder, men påfyllingstiden og sluttrykket er avhengig av lufttrykket og -volumet i flasken og påfyllingskilden.
   - På grunn av rask kompresjon av flaskeluften vil det oppstå en liten temperaturøkning under påfyllingen. Systemet vil etterfylle flasken under avkjøling hvis den fortsatt er koblet til påfyllingskilden.
4. Hold ChargAir-systemet koblet til og pust som normalt helt til en fullstendig evakuering er mulig.
5. Ved behov kan hurtigkoblingen kobles fra ved å trekke hylsen til hunnkoblingen bort fra hannkoblingen (se pilen i fig. 3). Når koblingen separeres, vil du høre en hvese- eller poppelyd når stengeventilene i koblingene lukkes. Varigheten av flaskeluften begynner når du kobler fra ChargAir-koblingen.
6. Fortsett umiddelbart til et trygt pusteområde (se avsnitt 3.3.1).

3.4 Etter bruk

Etter bruk skal produktet alltid kontrolleres og gjøres klart for ny bruk. Vedlikeholdsoppgaver etter bruk (se avsnitt 4.1.2) skal kun utføres av Dräger eller av opplært servicepersonell for å gjøre produktet klart for bruk igjen.

4 Forberedelse og vedlikehold av PAS Colt PPH

Oppgavene i dette avsnittet skal utføres for å klargjøre og vedlikeholde PAS Colt PPH i beredskapstilstand.

4.1 Vedlikeholdsperioder

4.1.1 Daglige kontroller

Det er viktig at fluktapparatet er klart for bruk til enhver tid, og Dräger anbefaler derfor daglige kontroller. Dersom kundens risikovurdering av stedet tilsier at regelmessige kontroller er tilstrekkelig, kan det forlenges til maksimalt én måned. Det er kundens ansvar å sikre at utstyret er klart for bruk til enhver tid.

- Kontroller at pekeren på flaskens trykkmåler er i det grønne området. Fyll flasken dersom den er i det røde området (se avsnitt 4.2.5).
- Pass på at den automatiske aktiveringsenheten for flaskeventilen er riktig koblet til (fig. 1, elementene 1 og 6).

4.1.2 Vedlikeholdstabell

Dräger anbefaler at regelmessig ettersyn, testing og service på utstyret utføres i henhold til tabellen nedenfor. Tabellen gjelder også for utstyr som ikke er i bruk (oppbevart).

Ekstra ettersyn og testing kan være nødvendig i brukslandet for å sikre overholdelse av nasjonale forskrifter for bruk, vedlikehold, ettersyn og testing av dette produktet.

Komponent/system	Oppgave	Etter bruk	Hver måned	Hvert år	Hvert 10. år
Komplett utstyr	Visuelt ettersyn (se Merknad 1 og avsnitt 4.2.1)	❍	❍		
	Lekkasjetest (se avsnitt 4.2.6)	❍			
	Funksjonstester (se Merknad 3)			❍	
O-ring for lungeautomat	Kontroller og smør om nødvendig (se Merknad 2)	❍			
Trykkreduksjonsventil	Grunnleggende overhaling. Kontakt Dräger angående Repair Exchange (REX)-tjenesten				❍
Flaskeventil	Grunnleggende overhaling. Kontakt Dräger angående Repair Exchange (REX)-tjenesten				❍
Flaske	Fyll opp til korrekt trykk (se avsnitt 4.2.5)	❍			
	Test og resertifiser flasketrykk, og kontroller testdatoen på flasken (komposittflasker som er eldre enn 15 år, må tas ut av drift)	Utføres i henhold til nasjonale regler.			

Merknader

❍ Drägers anbefalinger

1. Rengjør utstyret dersom det er skittent. Dersom utstyret har vært utstyrt for skadelige stoffer, desinfiser alle komponenter som kommer i direkte og langvarig kontakt med huden.
2. Som regel bør smøremiddelet kunne kjennes på fingrene, men ikke synes. Dersom det er nødvendig å smøre om igjen, påfør tynt Dow Corning® Molykote® 111 (andre smøremidler er ikke testet og kan skade utstyret).
3. Disse vedlikeholdsoppgavene skal kun utføres av Dräger eller opplært servicepersonell. Informasjon om oppgavene finnes i den tekniske håndboken som utstedes til servicepersonell som har deltatt på et relevant Dräger-vedlikeholdskurs.

4.2 Vedlikeholdsoppgaver

4.2.1 Visuelt ettersyn

Foreta et visuelt ettersyn der hele pusteapparatet kontrolleres, inkludert alle komponentdeler og tilbehør. Kontroller at utstyret er rent og uskadet, vær ekstra nøye med pneumatiske komponenter, slanger og koblinger. Typiske tegn på skader som kan påvirke driften av pusteapparatet, inkluderer slag, slitasje, kutt, korrosjon og misfarging. Rapporter skittent eller skadet utstyr til Dräger eller til opplært vedlikeholdspersonell, og ikke bruk det før feil er rettet og produktet er rengjort.

4.2.2 Montering av flasken

FORSIKTIG

Montering av en flaske med trykk på over 200 bar kan aktivere trykkavlastingsventilen til ChargAir og skade ventilsetet. Hvis trykkavlastingsventilen til ChargAir aktiveres, må pusteapparatet returneres til nærmeste Dräger-forhandler eller -representant for inspeksjon og reparasjon så snart som mulig.

1. Kontroller at flasken er helt fylt, og at pekeren på flaskens trykkmåler er i det grønne området.
2. Kontroller at gjengene på ventilporten og håndrattet til trykkreduksjonsventilen er uskadet, og at o-ringen (fig. 4, element 1) er på plass og uskadet.
3. Sett flasken helt inn i bærevesken. For å forhindre skade må du passe på at flasken ikke er i kontakt med håndrattet til trykkreduksjonsventilen når flasken settes inn.
4. Rett flasken inn mot trykkreduksjonsventilen, og stram håndrattet håndfast (mot klokken) (fig. 5).
5. Trykk på tilbakestillingsknappen (fig. 2, element 1) for å kontrollere at lungeautomaten er stengt.
6. Hvis flukthetten ikke er i den tilhørende lommen, skal hetten rulles forsiktig for å passe på at visiret ikke krølles. Legg hetten i lommen med visiret i nedre del av lommen som vist i fig. 1.
7. Koble karabinkroken på den automatiske aktiveringsenheten til hetten (fig. 1, element 6).

4.2.3 Ta av flasken

ADVARSEL
Utslipp av høytrykksluft kan føre til skader på brukeren eller personer i nærheten av pusteapparatet. Pass på at låseklipset er montert i flaskeventilen, og luft systemet helt ut før du forsøker å koble fra luftflasken.

Dersom flaskeventilen er åpen mot atmosfæren (ikke koblet til trykkreduksjonsventilen eller en påfyllingsadapter), må du **ikke** fjerne låseklipset uten at flasken er helt tømt. Fjerning av låseklipset vil straks tømme høytrykksluften på flasken. For å tømme flasken helt, se avsnitt 4.2.4.

1. Sørg for at låseklipset er montert på flaskeventilen (fig. 1, element 1), og koble karabinkroken (fig. 1, element 6) fra hetten.
2. Trykk inn frontknappen (fig. 2, element 2) for å lufte ut systemet helt.
3. Koble trykkreduksjonsventilen fra flaskeventilen.
4. Fjern flasken forsiktig fra hylsteret. For å forhindre skade, pass på at håndrattet på trykkreduksjonsventilen ikke er i kontakt med flasken.

4.2.4 Fullstendig tømming av luftflasken

1. Pass på at trykkreduksjonsventilen er koblet til flaskeventilen.
2. Fjern låseklipset fra flaskeventilen (fig. 6).
3. Trykk på utløserknappen og fjern lungeautomaten fra hetten (fig. 7).
4. Trykk inn frontknappen (fig. 2, element 2) på lungeautomaten, og la flasken tømme seg helt. Ikke rett luften mot ansikt, øyne eller hud.
5. Når flasken er tom, kobles lungeautomaten til hetten igjen. Kontroller at tilkoblingen er trygg, ved forsiktig å prøve å dra koblingen fra hverandre.

4.2.5 Fylling av luftflaske

ADVARSEL

Luftkvaliteten for flasker med komprimert luft må oppfylle kravene til pusteluft i henhold til EN 12021.

ANVISNING

Ikke bruk ChargAir-systemet til vanlig påfylling av flasker. ChargAir-systemet er kun ment for bruk i nødssituasjoner.

- Påfyllingsadapteren er en G5/8-kobling i henhold til EN 144-2:1999.
- Se bruksanvisningen som fulgte med flasken og ladeapparatet som skal brukes for flaskefyllingen.
- Fyll bare flasker for komprimert luft som:
  - Oppfyller nasjonale standarder.
  - Har original testdato og testmerke fra produsenten.
  - Ikke har overskredet testdato som angitt på flasken fra forrige teststasjon.
  - Ikke er skadet.
- Dräger anbefaler en fyllehastighet 27 bar/minutt (hurtig fylling vil øke flasketemperaturen, noe som fører til ufullstendig fylling).
- For å hindre at flasken overfylles, anbefaler Dräger at det brukes en trykkbegrenser på fyllekompressoren.

1. Fjern flasken (se avsnitt 4.2.3).
2. Fest påfyllingsadapteren på flaskeventilen (fig. 8).
3. Dersom flasken fortsatt har trykk, sett på omtrent det samme fylletrykket på slangen til flasken.
4. Fjern låseklipset fra flaskeventilen (fig. 6).
5. Fyll flasken til 200 bar (pekeren på flaskens trykkmåler skal være i det grønne området).
   - Kompresjon av flaskeluften kan føre til en liten temperaturstigning under påfylling, som vil føre til ufullstendig påfylling. Om nødvendig kan flasken etterfylles når den er avkjølt.
6. Når flasken er helt fylt, skal låseklipset monteres igjen: Trykk ned knappen mot fjæren, og sett inn låseklipset i sporet (fig. 9). Pass på at knappen forblir i låst posisjon (nede).
7. Tøm trykket i påfyllingsslangen, og fjern påfyllingsadapteren fra ventilen.
8. Monter flasken (se avsnitt 4.2.2).

4.2.6 Lekkasjetest

ADVARSEL

Dersom pusteapparatet ikke oppfyller standardene eller parametrene som er beskrevet i lekkasjetesten, eller dersom du ser tegn på lekkasje, er det en systemfeil. Rapporter feilen til opplært servicepersonell eller kontakt Dräger. Ikke bruk pusteapparatet før feilen er rettet.

1. Kontroller at pekeren på flaskens trykkmåler er i det grønne området.
2. Trykk på tilbakestillingsknappen (fig. 2, element 1) for å kontrollere at lungeautomaten er stengt.
3. Fjern låseklipset fra flaskeventilen (fig. 6) for å sette trykk på systemet igjen, og monter låseklipset igjen: Trykk knappen ned mot fjæren, og sett låseklipset inn i sporet (fig. 9). Kontroller at knappen forblir i låst posisjon (nede).
   - Det skal ikke være noen hørbar lekkasje. Dersom det er lekkasje, undersøk og reparer lekkasjen før bruk. Bruk om nødvendig såpevann for å finne lekkasjen.
4. Trykk inn frontknappen (fig. 2, element 2). En liten mengde luft vil slippe ut av systemet.
5. Trykk på tilbakestillingsknappen (fig. 2, element 1) for å stenge luftstrømmen gjennom lungeautomaten.

4.3 Rengjøring og desinfisering

FORSIKTIG

Ikke overstig 60 °C for tørking, og fjern komponentene fra tørkeren straks de er tørre. Tørketiden i en oppvarmet tørker skal ikke overskride 30 minutter.

Ikke senk pneumatiske eller elektriske komponenter i rengjøringsmidler eller vann.

Hvis vann samles opp og fryser inni det pneumatiske systemet til pusteutstyret (slik som lungeautomaten), hemmes driften. Hindre enhver væske i å trenge inn, og tørk pusteapparatet grundig etter rengjøring for å hindre dette.

Ikke bruk smøremidler eller la olje, fett eller andre forurensende stoffer komme i kontakt med ChargAir-beslag eller -slanger.

For informasjon om passende rengjørings- og desinfiseringsmidler og spesifikasjonene, se dokument 9100081 på www.draeger.com/IFU.

Se også bruksanvisningen for lungeautomaten, ansiktsmasken og annet tilhørende utstyr.

- Bruk kun rene lofrie kluter

1. Rengjør pusteapparatet for hånd med en klut fuktet med rengjøringsmiddel for å fjerne grov smuss.
2. Eksponer alle interne og eksterne overflater for desinfeksjonsløsning.
3. Rengjør alle komponenter grundig med rent vann for å fjerne alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler.
4. Tørk alle komponentene med en tørr klut, i en tørker eller i varm luft.
5. Kontakt servicepersonell eller Dräger hvis det er nødvendig å demontere pneumatiske eller elektriske komponenter.

5 Feilsøking

Det finnes ingen feil som kan utbedres av brukeren på PAS Colt PPH. Ta kontakt med Dräger eller opplært servicepersonell for å rapportere eventuelle problemer med produktet.

6 Oppbevaring

Dräger anbefaler at PAS Colt PPH oppbevares i kjølige og tørre omgivelser, på et sted der det ikke utsettes for slitasje eller skade. Merk også følgende:
- Utvid skulderstroppen og hoftebeltet.
- Legg gummislanger på en slik måte at de ikke bøyes for hardt, og slik at slangen ikke blir strukket, under trykk eller vridd.
- Fest apparatet sikkert til høye festepunkt for å hindre at det faller ned.

7 Avhending

Ved behov skal PAS Colt PPH avhendes i henhold til nasjonale og lokale forskrifter for avfallsbehandling.

8 Bestillingsliste

Beskrivelse	Antall	Bestillingskode
Dow Corning Molykote 111	100 gram	3331247

3365494
© Dräger Safety UK Limited
Utgave 02 – oktober 2018 (Utgave 01 – oktober 2015)
Med forbehold om endringer

Draeger Safety UK Limited
Ullswater Close
Blyth, NE24 4RG
Storbritannia

Tel. +44 1670 352 891
Faks +44 1670 356 266
www.draeger.com

Dow Corning® og Molykote® er registrerte varemerker for Dow Corning Corporation